



ESTIUS UNIVERSITARIS

S1

Educació i immigració a Catalunya: una mirada crítica

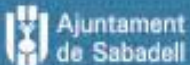
Sabadell, 2 i 3 de juliol de 2007

La vivència de l'acollida des dels alumnes nouvinguts

Sheila González, investigadora a l'IGOP de la UAB



Organitzadors:



Patrocinadors oficials:



Experiències escolars de l'alumnat nouvingut: visions dels propis protagonistes

Sabadell, 3 de juliol de 2007



Sheila González
Institut de Govern i Polítiques Públiques
Universitat Autònoma de Barcelona

~~CONTINGUTS~~

Experiències inicials [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [11](#) [12](#)

Sistemes educatius d'origen

Valors dels aprenentatges

- La llengua catalana [13](#) [14](#)
- L'aula d'acollida [15](#) [16](#) [17](#) [18](#)
- L'aula ordinària [19](#)

Les amistats

- A l'aula d'acollida [20](#) [21](#)
- A l'aula ordinària [22](#) [23](#)
- Al pati de jocs [24](#) [25](#) [26](#)

Expectatives de futur [27](#) [28](#)



[El primer dia] Uf, fue fatal. Vine con un smoking....y todos me miraban así..."¿quien es éste?". Es que en mi cole todos teníamos un traje...un uniforme. Y aquí todos con chándal...y me miraban: "¿quién es éste?". Después el director me ha dicho que no tenia... que tenia que venir con chándal o con pantalón tejano, que aquí no había uniforme.

Diran (Armènia)



Al principio un poco tímido y tal porque en Cuba la gente es más abierta y es mucha la diferencia de personalidad, tanto entre familias como entre amigos también

Alfredo (Cuba)



Porque aquí todos tienen su grupo. Y tu llegas y todos tienen su grupo. Unos por acá y otros por allá. Los moros por aquí y los españoles por allá. Los latinos por acá y los otros por allá. Y también los españoles tienen sus grupos distintos. Los más así y los más asá. Y claro tu vas al principio con quien te acepta.

Alberto (Ecuador)



E: ¿Y por qué no vas con otra gente de tu edad?

A: Primero no conozco. Y después me cuesta entrar en un grupo. Tengo que conocerlo, tengo que hacerme una idea y primero tengo que hablar, porque si no sé, se va a reír de mí. En el aula de acogida tengo amigos, pero ellos tienen sus grupos, que son de su país, no puedo ir yo así y ya está. Entonces con mi amiga siempre. Soy un poco tímida.

Anyà (Moldàvia)



Porque algunos españoles són más simpáticos, más abiertos. Y algunos de Ecuador o Colombia también son más buenos. Entonces hablan contigo y juegan contigo, al futbol. Y está bien. Pero otros son más que van con ellos solos y no te dicen nada. Pero has de conocer. Al principio es difícil.

Safdar (Marroc)



Es que algunos grupos son más... Que hacen cosas malas. Y que van con ropa, así, que a nosotros no nos gusta. Atrevida.

Demasiado. Y entonces no son como tu y ya lo ves cuando entras que no son como tu.

Hinna (Marroc)



No ens parlen, riuen de nosaltres. Perquè ets marroquí i no és el mateix país que ellos. Alguns nois i noies em molesten.

Adilah (Marroc)

Al principio de entrar, como que te miran y dicen ‘ui, ui, ¿quién es esa?’. (...) También porque soy, así, morenita. O sea que eres como rara y te apartan bastante. No todos, algunos son buenos y te ayudan. Pero algunos parecen más como que no les gustan los inmigrantes.

Jaira (Equador)



Lo típico de que te llaman ‘moro’ y eso, o peor. Te insultan ‘moro de mierda’ y eso. Pero a mi ahora me da igual. Antes no, porque te parece que te pegarían y eso. Pero luego me es igual. Algunos son un poco racistas. Pero tu vas con los tuyos y ya está.

Mustafa M. (Marroc)

Allí [a l'Equador] tenía bastantes amigos, pero aquí cuando yo vine casi no tenía a nadie. Y como yo era de otro país me pegaban. Cuando hice el primer año, y el resto ya no, se cansaron.

José Pedro (Equador)



El primer dia que vaig anar al cole jo no parlava amb ningú, m'ha vingut a parlar una i no se que m'ha dit i m'he posat a plorar, perquè jo no sabia que m'estava dient

Hanifa (Marroc)

A la hora del patio, pues no sé, muy mal. El primer mes y el segundo digamos que mal, muy mal. Porque yo sabia un poco de castellano...y bueno yo que sé, alguna palabra que ellos me decían y yo le decía otra cosa y yo me equivocaba y ya se reían.

Angela (Romania)



Los primeros días fueron fatales para mí,
porque yo no sabía el idioma, no puedes hacer
amigos...

Isaac (Ecuador)

(...) ahora sí que les entiendo, pero antes no.
Decían que ‘si te mola esto’ y un montón de
palabras, ‘coño’ y no sé qué. A veces me
insultaban y ni siquiera me enteraba.

Mirtha (Ecuador)



E: Consideres important aprendre català?

I: Sí. Yo pienso que es importante para aquí, en el instituto. Pero fuera, en la calle, no creo que sirva, allí todo el mundo habla castellano...y si no te encuentras algún “llufito” que hable catalán....

Isaac (Ecuador)



Antes el català... pero no sé, ahora prefiero castellano, como todos hablan en castellano...

Mykola (Ucraina)

A mí me hablan en castellano, no sé porque, por qué también todos los profes decían: “a él le hablan en catalán, le hablan en catalán” pero al final todo el mundo te viene a hablar en castellano. Menos éstos que son de pueblo que les cuesta mucho hablar en castellano y hablan catalán todo el tiempo.

Alfredo (Cuba)



Si tu entens pots aconseguir lo del llibre i la classe normal, i si tens dificultats preguntes, i una mica bé. Si no em sembla que millor estar a l'aula d'acollida totes les hores, per aprendre més català a entendre i llegir, que estar a l'hora normal amb el diccionari.

Chang (Xina)



Con unos dibujos, por ejemplo era un dibujo de uva...ella nos enseñaba...y teníamos que escribir su nombre. (...) A mi me era igual, me faltaba aprender el idioma...y ya está, si así era el modo de aprenderlo...

Diran (Armeni)



El primer trimestre fui a l'aula d'acollida, y ya han visto que no necesitaba ir, y ya me cambiaron. Lo veía como una tontería. Es como si estuvieras en P5. Haces cosas que, no sé... Era demasiado fácil para mí el aula de acollida, yo lo pasaba muy mal en el aula d'acollida. No me gustaba nada (...)

Denisa (Brasil)

En el idioma sí, pero para pasar de curso no. Para aprender el catalán, en eso sí que me ha ayudado en todo, perfecto, pero para pasar de curso no, que va.

Isaac (Equador)



L'aula d'acollida. Perquè és més fàcil. A l'aula d'acollida tots amics, tots marroquins

Safia (Marroc)

L'aula d'acollida...Porque tengo más confianza con los alumnos del aula d'acollida que con los de segundo.

Jennifer (Colòmbia)



Per la tarda no entenc res...i nosaltres no tenim notes.
Los papeles difícil, y cuando escribe la pissarra i
“copieu”...No entenc res.

Madhu (Índia)

A la classe per preguntar una mica vergonya. Perquè
no parles una mica bé, la oración perquè canvies
paraules i lo del professor o los alumnos m'han
d'entendre, pues dic que a vegades no aixeca la mà.

Chang (Xina)



A classe de reforç som quatre. Bueno, relació...
tots som marroquins... jo parlo amb ells. Saps
què vull dir? Si jo no ho entenc, ells poden
explicar-ho a mi què vol dir (...)

Mustafa A. (Marroc)



Prefería quedarme en el *aula de acogida* porque se está bien ahí. Se ríe la gente, hacemos bromas. Y haces amigos en el *aula de acogida...* pero de todos los países, de China también... y cuando vas al otro grupo tienes que volver a hacer amigos, como a los otros ya no los ves, pues eso.

Alberto (Ecuador)



Difícil, només vaig uns dies... no sé els companys, em sento sola... Si algú preguntava jo no parlo. (...) Tinc vergonya de parlar. Si parlo una cosa malament i riuen...

Anisa (Marroc)



[Al grup-classe ordinari] Tengo un amigo que es de Venezuela, y estoy más con él porque es de Sudamérica. Me llevo más con él, porque... no sé, me une algo que... no sé, que me mantiene ahí...

Isaac (Equador)



Tu vas por el patio y ves gente de Sudamérica, de Marruecos, españoles... aquí cada uno tiene su grupo y...

Isaac (Ecuador)



Mis amigas son del aula de acogida. Los conozco porque ya el primer día nos presentamos todos.

Maria (Bolivia)



Los que han venido nuevos... los nuevos no se mezclan, siempre están con los marroquíes, y los que están ya hace siete años o ocho años, o más... ellos no tienen problemas de idioma y hablan con los españoles, con los ecuatorianos...

Diran (Armènia)



Els meus pares diuen “estudia”, perquè ells treballen en un restaurant i sempre hi ha foc, i hi ha moltes calors.. i diuen que “fas algunes actividades que senten en oficina (...) El meu pare i la meva mare sí que van anar a la universitat a la Índia. Però a la Índia no hi ha diners com aquí...

Madhu (Índia)



Els meus pares no han estudiat, la mare no ha estudiat i el pare no tant. I diuen que tu tens que estudiar molt, perquè nosaltres no hem estudiat, i si tu no estudies els teus fills no hi haurà ningú perquè els ajudi.

Sabiha (Marroc)



Si els meus pares que em deixen estudis, pues jo crec que faig el batxillerat. Si no em deixa, pues tinc que treballar. Si no vaig a aprendrer un curs d'un ofici. Depèn del meu pare.

Chang (Xina)

Perquè jo crec que segur que no aprovaré el batxillerat, això és difícil. El meu pare diu "si saps que aprovaràs el batxillerat pots continuar, però si no saps no pots continuar".

Kaniz (Marroc)



Experiències escolars de l'alumnat nouvingut: visions dels propis protagonistes



Sheila González

Institut de Govern i Polítiques Públiques

Universitat Autònoma de Barcelona